Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziai

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Azienda Musei Provinciali
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE
Protocollo N.0014434/2026 del 11/11/2026
Firmatario: ANGELIKA FLECKINGER

BEKANNTMACHUNG
zur Überprüfung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, zur Vergabe des Auftrags für Arbeiten, von DAUERAUSSTELLUNG ZUR NEUEREN UND NEUESTEN GESCHICHTE SÜDTIROL AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN UND EINBAU EINES AUFZUGS mit einem Wert unter den europäischen Schwellenwert gemäß Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015 und gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10.

BEKANNTMACHUNG nur für Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, vorbehalten.

FRIST ZUR ABGABE DER ERKLÄRUNG ÜBER DAS INTERESSE: 30.11.2026

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen (EPV) Dr. Angelika Fleckinger, ernannt mit Schreiben Prot. Nr. 3358/2025 vom 17.03.2025 für Betrieb Landesmuseen durchgeführt und dient der Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens der Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, an der Vergabe des gegenständlichen Bau, wie von **Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015** und von **Punkt 4 der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F** (nachstehend "die Anwendungrichtlinie") vorgesehen.

AVVISO
finalizzato alla verifica dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto di lavori di MOSTRA PERMANENTE SULLA STORIA CONTEMPORANEA DELL'ALTO ADIGE. LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA E INSERIMENTO DI UN ASCENSORE di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea ai sensi dell'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e della Linea guida PAB n. 10

AVVISO riservato unicamente ad operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA DICHIARAZIONE DI INTERESSE: 30.11.2026

Il presente avviso viene proposto dal responsabile unico del progetto Dott. Angelika Fleckinger, nominato con nota prot. n. 3358/2025 di data 17.03.2025, per conto di Azienda Musei Provinciali ed è preordinato ad accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto di lavori, specificato in oggetto, così come previsto dall'**art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015** e dal **punto 4 della Linea guida PAB n. 10 e s.m.i.** (di seguito "la Linea guida").

Betrieb Landesmuseen
Pascolistraße 2/a, I-39100 Bozen (BZ)
info@landesmuseen.it
https://betrieb-landesmuseen.provinz.bz.it/de
lm.mp@pec.prov.bz.it
T +39 0471 320161
MwSt.-Nr.: 02383790215 Steuer-Nr.: 94085430216

Azienda Musei provinciali
Via Pascoli 2/a, I-39100 Bolzano (BZ)
info@museiprovinciali.it https://betrieb-landesmuseen.provinz.bz.it/it
lm.mp@pec.prov.bz.it
T +39 0471 320161
Part IVA.: 02383790215 Cod. fiscale: 94085430216

Aziënda Museums Provinziai
Via Pascoli 2/a, I-39100 Bulsan (BZ)
info@landesmuseen.it
https://betrieb-landesmuseen.provinz.bz.it/it
lm.mp@pec.prov.bz.it
T +39 0471 320161
MwSt.-Nr.: 02383790215 Steuer-Nr.: 94085430216

Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziai

Die Vergabestelle wird gemäß Punkt 4 der Anwendungsrichtlinie und der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs überprüfen, ob die gegebenenfalls ingegangenen Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, echt und nicht fiktiv sind und das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses im Rahmen ihrer Untersuchung gemäß Punkt 3 der Anwendungsrichtlinie feststellen.

La stazione appaltante, ai sensi del punto 4 della Linea guida e della giurisprudenza della Corte di Giustizia UE, verificherà che le dichiarazioni di interesse eventualmente pervenute da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea siano reali e non fittizie e accerterà l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo nell'ambito della propria istruttoria secondo quanto previsto dal punto 3 della Linea guida.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIEßLICH DER FESTSTELLUNG DES VORLIEGENS EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES SEITENS DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, DIE IN ANDEREN MITGLIEDSSTAATEN DER EUROPÄISCHEN UNION ANSÄSSIG SIND, IM RAHMEN DER ENTSPRECHENDEN UNTERSUCHUNG DURCH DIE VERGABESTELLE UND STELLT NICHT DIE EINLEITUNG EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR. DIE VERGABESTELLE WIRD DAS ERGEBNIS IHRER UNTERSUCHUNG ZWECKS FESTSTELLUNG EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES IM ENTSCHEID ZUM VERTRAGSABSCHLUSS FESTHALTEN.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA L'INDIVIDUAZIONE DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO DA PARTE DI OPERATORI ECONOMICI STABILITI IN ALTRI STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA NELL'AMBITO DELLA RELATIVA ISTRUTTORIA DA PARTE DELLA STAZIONE APPALTANTE E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. LA STAZIONE APPALTANTE DARA' ATTO DELL'ESITO DELLA PROPRIA ISTRUTTORIA FINALIZZATA ALL'ACCERTAMENTO DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO NELLA DECISIONE DI CONTRARRE.

Das Ergebnis der Veröffentlichung wird ein nützliches, wenn auch nicht vorrangiges Element für die konkrete Bewertung hinsichtlich der Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses sein und gewährt den Wirtschaftsteilnehmern, die ihr Interesse erklärt haben, keine Rechte.

L'esito della pubblicazione costituirà un elemento utile, ancorché non prioritario, per la valutazione concreta relativa all''accertamento dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo e non costituirà alcun diritto in capo agli operatori economici che hanno dichiarato il loro interesse.

Art. 1 Vergabegegenstand
Diese Verwaltung beabsichtigt, das mögliche Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses an der Vergabe des Auftrags DAUERAUSSTELLUNG ZUR NEUEREN UND NEUESTEN GESCHICHTE SÜDTIROL. AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN UND EINBAU EINES AUFZUGS festzustellen.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento
La presente **Amministrazione** intende accertare l'eventuale esistenza di un interesse transfrontaliero certo all'affidamento dell'appalto di MOSTRA PERMANENTE SULLA STORIA CONTEMPORANEA DELL'ALTO ADIGE. LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA E INSERIMENTO DI UN ASCENSORE.

Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziai

CPV 45212350-4 für Arbeiten

SOA-Kategorien und Beträge für Arbeiten

OG2 Hochbauarbeiten Euro 338.327.58
OS4 Sanitärtechnische Anlagen Euro 40.689,62
OS6 Oberflächenarbeiten Euro 140.399,18
OS28 Wärmeanlagen Euro 43.941,54
OS30 Elektroanlagen Euro 215.252,34
OG2 Sicherheitskosten Euro 20.820,59

CPV 45212350-4 per lavori

Categorie SOA ed importi per lavori.

OG2 edilizia Euro 338.327.58
OS4 impianti Euro 40.689,62
OS6 finiture Euro 140.399,18
OS28 impianti termici Euro 43.941,54
OS30 impianti elettrici Euro 215.252,34
OG2 costi di sicurezza Euro 20.820,59

CAM - Criteri Ambientali Minimi | Green Public Procurement - Criteri Ambientali Minimi (mite.gov.it)

Art. 2 Geschätzter Betrag
Der geschätzte Höchstbetrag/Gesamtbetrag der Vergütung für die Durchführung des Auftrags beträgt höchstens:

Geschätzter Höchstbetrag *(inkl. Sicherheitskosten und Optionen, Kosten für die Arbeitskraft, maximaler Betrag des Pflichtfünftels, ohne MwSt. und/oder andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben):*

Art. 2 Importo stimato
L'importo complessivo/Il valore massimo stimato del corrispettivo per l'espletamento dell'appalto è pari ad un massimo di:

Valore massimo stimato *(inclusi oneri di sicurezza ed opzioni, costo della manodopera, importo massimo del quinto d'obbligo, al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge)*

Euro 799.430,85
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten *(einschließlich Sicherheitskosten und Kosten für die Arbeitskraft):*

Importo complessivo dell'appalto *(compresi oneri per la sicurezza e costi della manodopera):*

Euro 799.430,85
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterworfen sind.

Oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso:

Euro 20.820,59
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

dem Preisabschlag unterworfene Arbeiten (ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben, ohne Sicherheitskosten und ohne Kosten für die Arbeitskräfte), in der Folge Ausschreibungsbetrag genannt:

Lavori soggetti a ribasso (al netto IVA o altre tasse e imposte previste per legge, senza gli oneri per la sicurezza e senza costi per la manodopera), di seguito denominato importo posto a base di gara:

Euro 778.610,26
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

***Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41, Absatz 14, GvD Nr. 36/2023*:**

Costo della manodopera ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. 36/2023:

Euro 225.779,08
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar Edilizia e Industria/Artigianato edile F012

Ai sensi del Art. 11 comma 1 d.lgs. 36/2023 è applicabile il CCNL Edilizia e Industria/Artigianato edile F012

Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziai

Gemäß Art. 41 Abs. 14 GvD Nr. 36/2023 wurden im Ausschreibungsbetrag die Kosten für die Arbeitskräfte gemäß des Landespreisverzeichnisses berücksichtigt.

Art. 3 Beschreibung des zu vergebenden Auftrags, Ausführungsmodalitäten/Zeitplan

Siehe Anlage

Art. 4 Veröffentlichung, Informationen, Mitteilungen
Diese Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und dem Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen, unter besondere Vergabebekanntmachungen, veröffentlicht (www.bekanntmachungen-südtirol.it).

Etwaige Informationen und Klarstellungen können vom potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer bei der Vergabestelle ausschließlich wie folgt angefordert werden:
- in italienischer oder deutscher Sprache;
- per PEC an folgende Adresse lm.mp@pec.prov.bz.it- innerhalb und nicht später als 25.11.2026

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Bekanntmachung interessierten Subjekte innerhalb von

30.11.2026 – 12.00.Uhr

ihre Interessenserklärung, mit dem Vermerk "**DAUERAUSSTELLUNG ZUR NEUEREN UND NEUSTESN GESCHICHTE SÜDTIROL – AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN UND EINBAU EINES AUFZUGS – CUP H24H23000350003"** per PEC and die folgende Adresse lm.mp@pec.prov.bz.it übermitteln.

Die Interessenserklärung, die ausschließlich von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen EU-Mitgliedstaaten ansässig sind, abgegeben wird, muss dem Vordruck laut Anlage 1 entsprechen.
In der Interessenserklärung muss der Wirtschaftsteilnehmer Folgendes angeben und erklären:

- Firmenbezeichnung, Sitz, offizielle

Ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. 36/2023 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera secondo le indicazioni del prezzario provinciale.

Art. 3 Descrizione dell'appalto da affidare, modalità di esecuzione/tempistiche

Vedasi allegati

Art. 4 Pubblicità, informazioni e comunicazioni
Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul il portale delle gare della Provincia Autonoma di Bolzano, Bandi ed avvisi speciali (www.bandi-altoadige.it).

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dall'operatore economico potenzialmente interessato esclusivamente:
- in lingua italiana o tedesca;
- a mezzo pec all'indirizzo lm.mp@pec.prov.bz.it
- entro e non oltre 25.11.2026

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati al presente avviso dovranno far pervenire entro e non oltre il

30.11.2026 – ore 12.00

la propria dichiarazione di interesse, recante la dicitura "**MOSTRA PERMANENTE SULLA STORIA CONTEMPORANEA DELL'ALTO ADIGE – LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA E INSERIMENTO DI UN ASCENSORE – CUP H24H23000350003"** via PEC al seguente indirizzo lm.mp@pec.prov.bz.it

La dichiarazione di interesse unicamente da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea dovrà essere conforme al modulo di cui all'Allegato 1.

Nella dichiarazione di interesse, l'operatore economico dovrà indicare e dichiarare:

- Ragione sociale, sede, riferimenti e recapiti ufficiali;

Kontaktdaten;

- Tätigkeitsbereich;
- Eintragung in einem der in Anhang II.11 des GvD Nr. 36/2023 aufgeführten Berufs- oder Handelsregister;
- Vorherige berufliche Erfahrung im Zusammenhang mit dem Auftragsgegenstand;
- vorhandene Qualifikationen;
- Weitere und eventuelle Elemente, anhand deren die berufliche Eignung und die technische Leistungsfähigkeit zur Ausführung des gegenständlichen Auftrags festgestellt werden kann;
- Weitere und eventuelle Elemente, aus denen das tatsächliche Interesse an der Vergabe des Auftrags hervorgeht.

Da die vorliegende Bekanntmachung keine Bekanntmachung für die Einleitung einer Markterkundung gemäß Art. 2 des Anhangs II.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist, werden etwaige Interessensbekundungen von in Italien ansässigen Wirtschaftsteilnehmern nicht akzeptiert und sie werden bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer, im Falle einer anschließenden Abwicklung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe, nicht berücksichtigt.

Ebenso wird, falls die Vergabestelle das Vorhandensein eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses als nicht gegeben ansieht, keine Berücksichtigung der Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmern im Falle einer späteren Durchführung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe erfolgen.
Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** diese Körperschaft in keiner Weise zur Durchführung eines Ausschreibungsverfahrens oder zur Direktvergabe.

- Settore di attività;
- Iscrizione a uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato II.11 del D.Lgs. 36/2023;
- Esperienza professionale pregressa relativa all'oggetto dell'appalto;
- Qualificazioni possedute;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare l'idoneità professionale e la capacità tecnica per l'esecuzione dell'appalto in oggetto;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare l'effettivo interesse all'affidamento dell'appalto.

Non essendo il presente avviso un avviso di avvio di indagine di mercato ai sensi dell'art. 2 dell'allegato II.1 del D.lgs 36/2023, eventuali manifestazioni di interesse presentate da operatori economici stabiliti in Italia non saranno accettate e non se ne terrà conto ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.

Allo stesso modo, qualora la stazione appaltante ritenga insussistente l´interesse transfrontaliero certo, non si terrá conto di eventuali dichiarazioni di interesse da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea, ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente ad espletare una procedura di gara o procedere con un affidamento diretto.

Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziai

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte Ansprüche deshalb erheben können.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Für Informationen und Rückfragen:
Betrieb Landesmuseen
Pascolistraße 2/a
39100 Bolzano (BZ) – Italien
tel.: +39 0471 320162
E-mail: info@landesmuseen.it

Per informazioni e chiarimenti:
Azienda Musei Provinciali
Via Pascoli 2/a,
39100 Bolzano (BZ) - Italia
tel.: +39 0471 320162
E-mail: info@museiprovinciali.it

Anlagen:
- Anlage 1:
  Interessenserklärungformular;
- Vertragsbedingungen

Allegati:
- Allegato 1:
  modulo di dichiarazione di interesse;
- capitolato speciale

Der einzige Projektverantwortliche
Dr. Angelika Fleckinger
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il responsabile unico del progetto
Dr. Angelika Fleckinger
(sottoscritto con firma digitale)